

**Deutschsprachige
Wirtschaftsfachoberschule Bruneck**

Fachoberschule für den wirtschaftlichen Bereich
Verwaltung, Finanzwesen und Marketing
Wirtschaftsinformatik

Fachoberschule für den wirtschaftlichen Bereich Innichen
Verwaltung, Finanzwesen und Marketing



**Istituto tecnico economico Brunico
in lingua tedesca**

Istituto tecnico per il settore economico
Amministrazione, finanza e marketing
Sistemi informativi aziendali

Istituto tecnico per il settore economico San Candido
Amministrazione, finanza e marketing

Gewährung einer Aufgabenzulage im Sinne des Art. 10 des Bereichsvertrages vom 4 Juli 2002

Assegnazione di un'indennità di istituto ai sensi dell'art. 10 del contratto di comparto del 4 luglio 2002

Artikel 24 des Kollektivvertrags vom 16. Dezember 2024 hat den Fonds für Aufgabenzulagen und Koordinierungszulagen eingeführt.

L'articolo 24 del contratto collettivo di comparto del 16 dicembre 2024 ha introdotto il fondo per indennità d'istituto e di coordinamento.

Artikel 10 des Bereichsvertrages vom 4. Juli 2002 regelt die Aufgabenzulage und sieht vor, dass der Abteilungsdirektor/die Abteilungsdirektorin oder die Schuldirektion eine Aufgabenzulage

L'articolo 10 del contratto di comparto del 4 luglio 2002 disciplina l'indennità di istituto e prevede che il direttore/la direttrice di Ripartizione può assegnare un'indennità d'istituto

- a) an Kategorien von Personal, die Aufgaben mit erhöhter Verantwortung oder Risiken oder Arbeitsbelastungen ausführen,
- b) an einzelne Personen, denen Aufgaben mit erhöhter Verantwortung oder Risiken oder Arbeitsbelastungen übertragen werden,

- a) a categorie di personale che svolge mansioni con conseguente maggiore responsabilità o rischi o carichi di lavoro
- b) a singole persone a cui vengono affidate mansioni con conseguente maggiore responsabilità o rischi o carichi di lavoro

die nicht bereits durch das Gehalt der jeweiligen Funktionsebene angemessen vergütet werden, gewähren kann.

non già adeguatamente retribuiti attraverso lo stipendio della qualifica funzionale di appartenenza.

Voraussetzung für die Zuerkennung der Aufgabenzulage ist, dass die Aufgaben, die eine größere Verantwortung, größere Risiken oder eine größere Arbeitsbelastung mit sich bringen, nicht bereits durch andere Gehaltselemente vergütet werden oder vergütet werden können.

Presupposto per l'attribuzione dell'indennità di istituto è che le mansioni con conseguente maggiore responsabilità o rischi o carico di lavoro non siano già adeguatamente retribuite o retribuibili attraverso altri elementi retributivi.

Die Gewährung wird mit eigenem Dekret des Abteilungsdirektors/der Abteilungsdirektorin oder der Schuldirektion veranlasst.

L'assegnazione avviene con apposito decreto del direttore/della direttrice o della Direzione scolastica.

Die Aufgabenzulage darf maximal 45% betragen und wird für nicht mehr als ein Jahr gewährt.

L'indennità d'istituto non può superare la misura massima del 45% e termina al più tardi entro il 31 dicembre dell'anno di concessione.

Gemäß Artikel 86 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 können die Freiberuflerzulage, die Aufgabenzulage, die Koordinierungszulage und die

Ai sensi dell'articolo 86 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 l'indennità libero professionale, l'indennità d'istituto, l'indennità di coordinamento e l'indennità d'istituto di primo collaboratore/prima



Aufgabenzulage erster Mitarbeiter/erste Mitarbeiterin der Führungskraft bis zu einem Höchstbetrag von 70% der anfänglichen Grundentlohnung der jeweiligen Funktionsebene, miteinander kumuliert werden; die Grundentlohnung setzt sich aus dem Gehalt und der S.E.Z. zusammen.

Die Gewährung erfolgt gemäß obgenannter Bestimmung im Rahmen der jährlich von der Landesregierung bereitgestellten Mittel mittels eines eigenen Fonds.

Aus diesem Grund darf sich der Zeitraum der Gewährung auch nicht über den 31. Dezember eines jeden Jahres erstrecken.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 611 vom 05.08.2025 wurde der Fonds für Aufgabenzulagen und Koordinierungsaufträge gemäß Artikel 10 und 11 des Bereichsvertrages vom 4. Juli 2002 für das Jahr 2025 zugewiesen.

Herrn/Frau Voppichler Teresa ist an der Wirtschaftsfachoberschule Bruneck im Berufsbild Verwaltungssachbearbeiterin (6. Funktionsebene) tätig und wird mit folgenden Aufgaben betraut, die eine größere Verantwortung, größere Risiken oder eine größere Arbeitsbelastung mit sich bringen:

- Koordinierung nichtunterrichtendes Personal Bruneck (11 Personen)

Man bestätigt, dass obgenannte Tätigkeiten nicht bereits durch andere Gehaltselemente vergütet werden oder vergütet werden können und demzufolge nicht bereits über andere Zulagen oder andere fixe und/oder variable Lohnelemente vergütet sind.

All dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

collaboratrice del/della dirigente sono cumulabili tra loro fino alla misura massima del 70% del trattamento fondamentale iniziale della qualifica funzionale di appartenenza, composto da stipendio e I.I.S.

L'assegnazione si effettua ai sensi di succitata disposizione nel rispetto delle risorse annualmente messe a disposizione con apposito fondo dalla Giunta provinciale.

Motivo per cui la durata dell'assegnazione non può superare il 31 dicembre di ogni anno.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 611 del 05.08.2025 è stato assegnato per l'anno 2025 il fondo per indennità d'istituto e incarichi di coordinamento ai sensi degli articoli 10 e 11 del contratto di comparto del 4 luglio 2002.

Il signor/la signora Voppichler Teresa che presta servizio presso l'Istituto tecnico economico di Brunico nel profilo professionale di collaboratrice amm.va (6. qualifica funzionale) svolge le seguenti mansioni con conseguente maggiore responsabilità o rischi o carico di lavoro:

-

-

-

Si attesta che succitate attività non sono già adeguatamente retribuite o retribuibili attraverso altri elementi retributivi e si conferma perciò che non sono già remunerate attraverso altre indennità o altri elementi retributivi fissi e/o variabili.

Tutto ciò premesso,

IL DIRETTORE/LA DIRETTRICE
SCOLASTICA



d e c r e t a

DER SCHULDIREKTOR/DIE
SCHULDIREKTORIN

1. Herrn/Frau Voppichler Teresa für den Zeitraum vom 20.11.2025 bis 31.12.2025, eine Aufgabenzulage im Ausmaß von 20,00% des Anfangsgehalts der Zugehörigkeitsfunktionsebene zu gewähren.
 2. Diese Gewährung erfolgt in Einhaltung des jährlich zugewiesenen Fonds gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 611/2025.
 3. Die Auszahlung der Aufgabenzulage ist streng an die in den Prämissen angeführte effektive Dienstleistung gebunden.
 4. Die Finanzierung des Fonds für das Jahr 2025 und 2026 wurde bereits mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1059 vom 26.11.2024 vorgenommen.
1. Di assegnare al signor/alla signora Voppichler Teresa con decorrenza 20.11.2025 e fino al 31.12.2025 un'indennità d'istituto nella misura del 20,00% calcolati sullo stipendio iniziale della qualifica funzionale di appartenenza.
 2. L'assegnazione avviene nel rispetto del fondo annualmente assegnato ai sensi della Deliberazione di Giunta provinciale n. 611/2025.
 3. Il pagamento dell'indennità è strettamente legato all'effettivo svolgimento delle attività di cui alle premesse.
 4. Il finanziamento del fondo per gli anni 2025 e 2026 è già previsto da deliberazione di Giunta provinciale n. 1059 del 26.11.2024.